



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 May 2007

Шестьдесят первая сессия
Пункт 117 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 4 апреля 2007 года

[по докладу Пятого комитета (A/61/592/Add.4)]

61/262. Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Международного Суда, судьи и судьи ad litem Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел VIII своей резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года, на свои резолюции 55/249 от 12 апреля 2001 года, 56/285 от 27 июня 2002 года и 57/289 от 20 декабря 2002 года и на раздел III своей резолюции 59/282 от 13 апреля 2005 года,

ссылаясь также на статью 32 Статута Международного Суда, а также соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, которые регулируют условия службы и вознаграждение членов Международного Суда и судей Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *подтверждает* принцип, согласно которому условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата, определяются отдельно и отличаются от условий службы и вознаграждения должностных лиц Секретариата;

¹ A/61/554.

² A/61/612 и Corr.1.

2. *напоминает* о том, что Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций;

3. *ссылается* на пункт 4 раздела III своей резолюции 59/282, в котором она постановила увеличить годовой оклад членов Международного Суда и судей и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде на 6,3 процента в качестве временной меры, и ссылается также на пункт 8 раздела III указанной резолюции;

4. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе², с учетом положений настоящей резолюции;

5. *ссылается* на свою резолюцию 37/240 от 21 декабря 1982 года и просит Генерального секретаря пересмотреть и обновить Положения о путевых расходах и суточных членов Международного Суда с учетом рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащейся в пункте 15 его доклада², и принимая во внимание соответствующие положения Статута Международного Суда, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу для утверждения на ее шестьдесят второй сессии;

6. *одобряет* предложение Генерального секретаря, содержащееся в пункте 80 его доклада¹, в соответствии с которым годовые оклады членов Международного Суда и судей и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде будут включать годовой базовый оклад и соответствующий корректив по месту службы на каждый пункт индекса, эквивалентный 1 проценту базового оклада, который будет умножаться на надлежащий множитель корректива по месту службы, с учетом предложений Генерального секретаря, содержащихся в пунктах 83 и 84 его доклада¹;

7. *постановляет* установить с 1 января 2007 года ежегодный чистый базовый оклад членов Международного Суда и судей и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде в размере 133 500 долл. США с соответствующим коррективом по месту службы на каждый пункт индекса, эквивалентный 1 проценту чистого базового оклада, который будет умножаться на надлежащий множитель корректива по месту службы — для Нидерландов или для Объединенной Республики Танзания;

8. *постановляет также* сохранить в качестве временной меры, в соответствии с положениями пункта 5 статьи 32 Статута Международного Суда, размеры годового оклада, утвержденные в разделе III ее резолюции 59/282 для нынешних членов Международного Суда и судей и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, на срок их нынешних полномочий или до тех пор, когда эту сумму придется повысить в результате применения пересмотренной системы годовых окладов;

9. *постановляет далее*, что любые решения в отношении увеличения окладов и надбавок членов Международного Суда и судей и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде не являются прецедентом для любой другой категории судей, работающих в системе Организации Объединенных Наций, и

что любое решение в отношении условий службы любой другой категории судей принимается на индивидуальной основе;

10. *постановляет* сохранить в качестве временной меры размеры пенсионных пособий членов Международного Суда и судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, определяемые размерами годового базового оклада, установленного в разделе III ее резолюции 59/282, и просит Генерального секретаря внести соответствующие изменения в пункт 2 статьи 1 Положений о пенсионном плане;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о вариантах разработки пенсионных планов для членов Международного Суда и судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, включая планы с установленными размерами пособия и с установленными размерами взноса, принимая во внимание возможность расчета пенсий исходя из числа лет службы, а не продолжительности срока полномочий;

12. *ссылается* на раздел I своей резолюции 61/239 от 22 декабря 2006 года и постановляет распространить действие своего решения о размерах субсидии на образование на членов Международного Суда и судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде;

13. *просит* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее о дополнительных расходах в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и вторых докладов об исполнении бюджетов Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2006–2007 годов.

*93-е пленарное заседание,
4 апреля 2007 года*